

## PRONUNCIAMIENTO ADJUNTO

Durante la asamblea de clausura del 9ICCG, se presentaron ante el pleno compañeras que fueron invitadas para compartir sus experiencias de lucha por sus territorios. Tras colocar un altar y llamando la fuerza de nuestrxs ancestrxs, expresaron el siguiente pronunciamiento, que a petición suya, reproducimos de manera íntegra:

### VISIONES Y SENTIRES PARA OTROS MUNDOS POSIBLES

Hoy en día Ak'abal, ratificamos que floreceremos como pueblos, a pesar de los genocidios en las tierras arrasadas por las guerras. ¡Sí confirmamos otros mundos posibles, sí confirmamos otros mundos posibles! que ya estamos caminando y esa es la expresión y el horizonte que nuestras ancestralidades nos han dado. ¡Llegaron las flores, pues, llegaron para nuestra ofrenda a nuestras ancestras, a las tejedoras de sagrados caminos! ¡Vengan pues! Aquí estamos, no las olvidamos, tejemos con ustedes, porque no hemos olvidado su memoria, su sangre, su exigencia de justicia en nuestro sagrado territorio, desde nuestro sagrado territorio cuerpo hasta los territorios que cohabitamos.

Gracias a todas las comunidades con quienes tejemos el florecer de los pueblos en otros mundos. Les pedimos permiso a los pueblos y comunidades originarias que cohabitan estos territorios, les pedimos permiso a sus ancestras de estos territorios, las saludamos, las abrazamos, les traemos el copal. Les pedimos permiso, permiso pues, para la palabra. Quienes estamos aquí hoy acuerpándonos tomamos la palabra como consejo, honrando también su memoria silenciada, honrando la historia, el vientre y la sangre también, de nuestras ancestralidades. Palabras para sanar, sanar nuestro territorio cuerpo, como el primer territorio de defensa, invocando a sanar territorios invadidos, en nuestros caminos espirituales.

¡Escuchemos pues, canten con nosotras, canten con nosotras, dancen con nosotras, no nos quiten la alegría de la danza. Estamos aquí, y de nuestros posicionamientos políticos de cierre e inicio de ciclo. Este es nuestro sentir!. ¡Oh Tzacol, Bitol, Alom, Qajolom, Tepew, Gukumatz, Ixpiyacoc, Ixchel, Ixmukane, Oxib'kej, Belejeb' Tzi', kajib Imox, Jun Ajpop, Jun Toj, Tukum Umam, Kaibil Balam, Mama Maquin, Bartolina Sisa, Puna Nelegua Nelegua, Kikardiyai, Ologuaili, no nos dejen!,

Oh ancestras, les pedimos aquí paciencia. Mírenos, escúchenos, estamos vivas, no nos dejen. ¡Energías del cosmos, ¡Abuel@s Oh ancestras, les pedimos aquí paciencia. Mírenos, escúchenos, estamos vivas, mírenos, escúchenos, estamos vivas, no nos dejen. Energía del cosmos, corazón de la tierra, dennos nuestra ancestralidad, dennos nuestra sucesión, dennos el espacio y el movimiento y el

tiempo para honrar el compromiso intergeneracional del huitsilalca semal. Y mientras camine el sol y haya claridad, que amanezca, que llegue la aurora. Denos pues buenos caminos, caminos planos, que las comunidades en sus más amplia concepción tenga paz, liberación y seamos felices, denos buena vida y útil existencia.

Llamamos ahora en este momento a esta asamblea, a nuestro posicionamiento que les vamos a leer.

Tomamos este panel, para literalmente pedirles que quede en ese que ahora están llamando borrador, nuestro documento literal, que quede como justicia cósmica en su documento final.

Aprendamos que la asamblea lo reciba con amor, porque lo entregamos con amor.

### **PRONUNCIAMIENTO**

Habiendo participado de el 9no Congreso Internacional de Geografías Críticas llevado a cabo en la Ciudad de México del 23 al 28 de octubre del 2023, y siendo nuestra participación activa, consciente y crítica, planteamos nuestro posicionamiento político frente a las dinámicas, discusiones y experiencias acontecidas a lo largo de la actividad.

PRIMERO: Es urgente y necesario hacer una mirada autocrítica a las expresiones de violencia racista en los diversos espacios tanto académicos, como otros vinculados y elegidos como parte de la logística del evento. Hemos evidenciado nosotras, como mujeres de pueblos originarios e indígenas, que en un territorio racista, violento, xenófobo, lesbo homo odiante, nuestra presencia interpela zonas de comodidad que la academia ha ignorado o minimizado. Y que en este evento quedan expuestas. En ese sentido, no estamos dispuestas a vernos expuestas a situaciones en las que nuestra seguridad e integridad estén en riesgo, sin que éstas sean previamente contempladas. No omitimos el esfuerzo valioso del comité organizador, sin embargo, no podemos dejar de denunciar las prácticas racistas y coloniales que hemos vivido, dentro y fuera del congreso. Acuerpamos a otras expresiones que han dado a conocer su indignación por haber vivido racismo, machismo u otras formas de opresión contra las que sistemáticamente luchamos permanentemente.

SEGUNDO. A pesar de que este evento fue convocado por organizaciones activistas, críticas y feministas, nuestra mirada identifica roles patriarcales vigentes dentro de la organización, en la palabra, e incluso en la toma de decisiones, y en el resguardo de nuestra seguridad y nuestra vida. Nos preocupa que no exista coherencia entre lo discursivo del encuentro y lo que se está viviendo. Llamamos

a la reflexión y al compromiso de un cambio profundo, urgente, con reciprocidad hacia nuestras vidas, circularidad y horizontalidad.

Janiw aski urukipan, janiw taki tinku pacha, janiw jilatanakas kullakanaka. En tiempos de desencuentro, en tiempos que nos falta camino para mirarnos como hermanas y hermanos, seguimos compartiendo este pronunciamiento.

TERCERO: Sobre los discursos, conceptos y nombres, denunciamos nuestra indignación por seguir nombrando la realidad con la arbitrariedad colonial, no es América, ni Centroamérica ES ABYA YALA.

No es tren maya, es un proyecto extractivista con operaciones militares vinculadas a la narco actividad que genera despojo, saqueo, muerte, no tiene nada de maya. No pueden seguir usando la metodología y el lenguaje colonial en sus cartografías denominadas críticas.

Nos preocupa que las organizaciones sociales, movimiento, pueblos originarios que habitan estos territorios que sostienen al congreso, no hayan estado en todas las discusiones, centralizando el discurso las personas que solo describen o hablan desde afuera, y no desde nuestras realidades. Los diálogos son con los pueblos, la academia mantiene un monologo autoreferenciador e individualista que necesitamos romper no solo para hacer otra academia sino otro mundo posible.

CUARTO. Para hacer una geografía crítica es necesario una epistemología y metodología críticas, descolonizadas, descolonizadoras, despatriarcalizadoras, que los trabajos que se realicen no sean solo descriptivos y fragmentados, que concreten tareas para romper el sistema patriarcal capitalista, que esos trabajos sean útiles para la lucha de los pueblos, hechos desde el diálogo con los pueblos. Solo así podemos romper con la academia tradicional y corporativa.

La institucionalidad académica está dominada por el tiempo capitalista, metodologías y narrativas racistas, pactos patriarcales, ideológicos, coloniales, que no solo deben ser cuestionados sino sistemáticamente rotos desde la geografía crítica.

Los trabajos realizados desde una mirada llamada crítica, continúan referenciando bibliografía y personajes teóricos colonialistas, jerárquicos, que han hecho extractivismo epistemológico, incoherentes en su discurso y su práctica, que siguen siendo nombrados para legitimar a quienes hacen esos trabajos.

## **PROPUESTAS**

Sí, otros mundos son posibles, hay propuestas, hay cambios. Nos llamamos al trabajo colectivo, comunitario, asambleario, plural, territorial, generando redes que

puedan ir más allá de lo científico o teórico, para tener miradas transformadoras hacia mundos posibles, donde las ancestralidades de los pueblos originarios tengan vigencia en el aquí y en el ahora.

Nos llamamos a generar redes con mapas dialogados, participativos, con cartografías participativas y conscientes, antiracistas, antipatriarcales, que sean herramientas para tejer y dejar en las comunidades. Rompan pues, rompan con el elitismo geográfico y mal llamado crítico o radical. Nos llamamos a reconstituir nuestros feminismos comunitarios y territoriales, que nos permitan encaminarnos hacia la liberación de nuestros cuerpos territorios.

Nos llamamos a generar rutas cartográficas dialogadas, de racismos, feminicidios, de trata de niñas, de tráfico de órganos, desapariciones forzosas, criminalización de la defensa territorial. Cartografías de la militarización, cartografías de las carceletas que usan para desapariciones de migradas y racializadas.

Exigimos, en este territorio mal llamado México, que nos digan ¿Dónde están las vidas de nuestras hermanas migradas y racializadas? Que nos digan ¿Dónde están los 43? ¿Dónde están las miles de mujeres buscadas por sus madres? ¿Por qué el gobierno sostiene una ruta de impunidad? ¿Por qué en el huracán solo importan los turistas, los de la élite? ¿Por qué? ¿Por qué nuestras muertas y muertos no importan?

Nos autoconvocamos a diseñar cartografías de lugares que comenten violencias racistas, tales como hoteles, transporte público y privado.

Reconociendo que venimos de territorios en disputa, que somos comunidades y pueblos con historia, memoria, espiritualidad, cosmogonías, idiomas ancestrales, oralidad, vestimenta, modelos de vida, necesitamos con urgencia, esas miradas y complicidades políticas, que generen rutas antipatriarcales, antiimperialistas, anticoloniales, antineoliberales, así como rutas geopolíticas del buen vivir.

Nos autoconvocamos a construir cotidianamente geografías con economías autónomas, solidarias, comunitarias, feministas y antiracistas.

Hoy juntas, juntas, traemos nuestro dolor, el sentir de las violencias patriarcales, racistas, xenófobas, de gente que no conocemos, en la calle, en los espacios donde están otras expresiones, es doloroso. Pero es mucho más doloroso que esas violencias racistas machistas vengan de quienes se llaman nuestros propios compañeros, a quienes les hemos llamado incluso hermanos, de los propios movimientos, con supuestas agendas en común, o quienes están en el Comité Organizador, y eso pasó en este espacio. Por ello hoy, asumiendo el pacto sagrado que tenemos con nuestras ancestas, como ellas nos han enseñado de romper el silencio, de NUNCA MÁS.

Hoy Adriana Guzmán, Lolita Chávez, Tayra Stanley y Dylanna Rodríguez, queremos ante esta asamblea denunciar públicamente a Aritz Tutor, integrante de las siguientes coordinaciones: coordinación internacional, coordinación financiera y coordinación temática del comité organizador de este evento, por violencia machistas y racistas ejercidas contra nosotras y con varios incidentes que tuvimos con él.

Exigimos inicialmente a esta asamblea y luego para darle seguimiento al comité organizador de este evento, que asuma su responsabilidad y exigimos que se haga cargo y que apliquen justicia autónoma fuera del sistema racista y colonial de los estados, exigimos justicia antipatriarcal, antirracista, justicia feminista.

Para sanar, sanación comunitaria, por ello necesitamos trabajo comunitario, aprendiendo de la justicia de los pueblos originarios y exigimos se nos envíe un informe del proceso que se lleve para reparar el daño, para nunca más volver a pasar ni a nosotras, ni a otras hermanas.

Hoy les decimos ¡No olvidamos, no perdonamos y no nos reconciamos!

En el evento llamado 9no Congreso Internacional de Geografías Críticas se ratifica esta declaración y se acuerda dar seguimiento a lo requerido.

### **ATTACHED STATEMENT**

During the closing assembly, colleagues who were invited to share their experiences of fighting for their territories appeared before the plenary session. After placing an altar and calling on the strength of our ancestors, they expressed the following pronouncement, which at their request, we reproduce in full:

#### **VISIONS AND FEELINGS FOR OTHER POSSIBLE WORLDS**

Today Ak'abal, we confirm that we will flourish as peoples, despite the genocides in the lands devastated by wars. Yes we confirm other possible worlds, yes we confirm other possible worlds! that we are already walking and that is the expression and the horizon that our ancestralities have given us. The flowers have arrived, well, they have arrived for our offering to our ancestors, to the weavers of sacred paths! Come then! Here we are, we do not forget them, we knit with you, because we have not forgotten your memory, your blood, your demand for justice in our sacred territory, from our sacred body territory to the territories we cohabit.

Thanks to all the communities with whom we weave the flourishing of peoples in other worlds. We ask permission from the indigenous peoples and communities that

cohabit these territories, we ask permission from their ancestors of these territories, we greet them, we hug them, we bring them copal. We ask their permission, permission then for the word. Those of us who are here today, embodying, take the word as advice, also honoring their silenced memory, honoring the history, the womb and the blood too, of our ancestralities. Words to heal, to heal our body territory, as the first territory of defense, invoking to heal invaded territories, on our spiritual paths.

Let's listen then, sing with us, sing with us, dance with us, don't take away the joy of dancing. We are here, and from our political positions at the end and beginning of the cycle. This is our feeling! Oh Tzacol, Bitol, Alom, Qajolom, Tepew, Gukumatz, Ixpiyacoc, Ixchel, Ixmukane, Oxib' kej, Belejeb' Tzi', kajib Imox, Jun Ajpop, Jun Toj, Tukum Umam, Kaibil Balam, Mama Maquin, Bartolina Sisa, Puna Nelegua Nelegua, Kikardiyai, Ologuaili, don't leave us!

Oh ancestors, we ask you here for patience. Look at us, listen to us, we are alive, don't leave us. Energies of the cosmos, Grandparents Oh ancestors, we ask you here for patience. Look at us, listen to us, we are alive, look at us, listen to us, we are alive, don't leave us. Energy of the cosmos, heart of the earth, give us our ancestry, give us our succession, give us the space and the movement and the time to honor the intergenerational commitment of the huitsilalca semal. And as long as the sun walks and there is clarity, let the dawn break, let the dawn arrive. So give us good roads, flat roads, so that communities in their broadest conception have peace, liberation and that we be happy, give us a good life and useful existence.

We call now at this moment to this assembly, to our position that we are going to read to you.

We take this panel to literally ask you to remain in what you are now calling a draft, our literal document, to remain as cosmic justice in your final document.

Let us learn that the assembly receives it with love, because we deliver it with love.

## **PRONUNCIATION**

Having participated in the 9th International Conference on Critical Geographies held in Mexico City from October 23 to 28, 2023, and our participation being active, conscious and critical, we raise our political position regarding the dynamics, discussions and experiences that occurred throughout the activity.

FIRST: It is urgent and necessary to take a self-critical look at the expressions of racist violence in the various spaces, both academic and others linked and chosen as part of the logistics of the event. We have demonstrated ourselves, as women of native and indigenous peoples, that in a racist, violent, xenophobic, lesbo homo hating territory, our presence challenges comfort zones that the academy has ignored or minimized. And that in this event they are exposed. In that sense, we are

not willing to be exposed to situations in which our security and integrity are at risk, without these being previously considered. We do not omit the valuable effort of the organizing committee, however, we cannot fail to denounce the racist and colonial practices that we have experienced, inside and outside the congress. We embody ourselves to other expressions that have made known their indignation for having experienced racism, machismo or other forms of oppression against which we systematically fight permanently.

SECOND. Although this event was called by activist, critical and feminist organizations, our view identifies current patriarchal roles within the organization, in speech, and even in decision-making, and in protecting our safety and our lives. We are concerned that there is no coherence between the discursive nature of the encounter and what is being experienced. We call for reflection and commitment to a deep, urgent change, with reciprocity towards our lives, circularity and horizontality.

Janiw aski urukipan, janiw taki tinku pacha, janiw jilatanakas kullakanaka. In times of disagreement, in times when we lack the path to see each other as sisters and brothers, we continue to share this statement.

THIRD: Regarding the speeches, concepts and names, we denounce our indignation for continuing to name reality with colonial arbitrariness, it is not America, nor Central America IT IS ABYA YALA.

It is not the Mayan train, it is an extractive project with military operations linked to drug trafficking that generates dispossession, looting, death, it has nothing Mayan about it. You cannot continue using colonial methodology and language in their so-called critical cartographies.

We are concerned that the social organizations, movements, indigenous peoples that inhabit these territories that support the conference have not been in all the discussions, centralizing the discourse by people who only describe or speak from outside, and not from our realities. The dialogues are with the people, the academy maintains a self-referential and individualistic monologue that we need to break not only to make another academy but another possible world.

FOURTH. To create a critical geography, it is necessary to have a critical, decolonized, decolonizing, depatriarchalizing epistemology and methodology, that the work carried out is not only descriptive and fragmented, that you concretize tasks that break the capitalist patriarchal system, because these works are useful for the struggle of the people, made from dialogue with the people. Only in this way can we break with the traditional and corporate academy.

Academic institutionality is dominated by capitalist time, racist methodologies and narratives, patriarchal, ideological, colonial pacts, which must not only be questioned but systematically broken from critical geography.

The works carried out from a so-called critical perspective continue to reference bibliography and colonialist, hierarchical theoretical figures, who have carried out epistemological extractivism, incoherent in their discourse and practice, who continue to be named to legitimize those who do this work.

## **PROPOSALS**

Yes, other worlds are possible, there are proposals, there are changes. We call ourselves to collective, community, assembly, plural, territorial work, generating networks that can go beyond the scientific or theoretical, to have transformative views towards possible worlds, where the ancestralities of indigenous peoples are valid here and in the now.

We are called to generate networks with dialogued, participatory maps, with participatory and conscious cartographies, anti-racist, anti-patriarchal, that are tools to weave and leave in the communities. Break, then, break with the geographical and so-called critical or radical elitism. We are called to reconstitute our community and territorial feminisms, which allow us to move towards the liberation of our territorial bodies.

We are called to generate cartographic routes through dialogue, of racism, femicides, trafficking in girls, organ trafficking, forced disappearances, criminalization of territorial defense. Cartographies of militarization, cartographies of the carceletas used for the disappearances of migrant and racialized people.

We demand, in this territory misnamed Mexico, that they tell us: Where are the lives of our migrant and racialized sisters? Tell us where are the 43? Where are the thousands of women wanted by their mothers? Why does the government maintain a path of impunity? Why do only tourists, the elite ones, matter in the hurricane? Why? Why don't our dead matter?

We call on ourselves to design cartographies of places that commit racist violence, such as hotels, public and private transportation.

Recognizing that we come from disputed territories, that we are communities and peoples with history, memory, spirituality, cosmogonies, ancestral languages, orality, traditional clothing, models of life, we urgently need those views and political complicities that generate anti-patriarchal, anti-imperialist routes, anti-colonial, anti-neoliberal, as well as geopolitical routes of good living (buen vivir).

We call on ourselves to daily build geographies with autonomous, supportive, community, feminist and anti-racist economies.



Today together we bring our pain, the feeling of patriarchal, racist, xenophobic violence, from people we do not know, in the street, in the spaces where other expressions are, is painful. But it is much more painful that this racist sexist violence comes from those who call themselves our own companions, whom we have even called brothers, from the movements themselves, with supposed common agendas, or those who are in the Organizing Committee, and that happened in this space. Therefore today, assuming the sacred pact that we have with our ancestors, as they have taught us to break the silence, NEVER AGAIN.

Today Adriana Guzmán, Lolita Chávez, Tayra Stanley and Dylanna Rodríguez, we want before this assembly to publicly denounce Aritz Tutor, a member of the following coordination: international coordination, financial coordination and thematic coordination of the organizing committee of this event, for sexist and racist violence carried out against us and with several incidents we had with him.

We demand initially to this assembly and then to give follow up to the organizing committee of this event, that you assume your responsibility and we demand that you take charge and apply autonomous justice outside the racist and colonial system of the nation-states, we demand anti-patriarchal, anti-racist, feminist justice.

To heal, community healing, for that we need community work, learning from the justice of the native peoples and we demand that a report be sent to us on the process that is carried out to repair the damage, so that it never happens again to us or to other sisters.

Today we tell you: We do not forget, we do not forgive and we do not reconcile!

At the event called: 9th International Conference on Critical Geographies, this declaration is ratified and it is agreed to follow up on what is required.